



Pilsen has a new Master Plan

The Master Plan, which went into effect on 1 October 2016, confirmed the city's character as a strong regional centre with major commercial, cultural, recreational, educational and social facilities, including healthcare and social service facilities.

In the proposal for adequate zones, the Master Plan creates territorial features for maintaining and continuing to develop the city as a pleasant place to live, work and spend free time. The plan delineates sufficient land with potential for development for a full range of urban uses, balanced to prevent major impacts and changes to demographic, social and economic needs – i.e., major changes to the size of the city or fundamental changes to the orientation of the city's economic base.

For example, the Master Plan prohibits the development of heavy industry and other operations that have negative impacts, and newly establishes redevelopment/transformation zones and new uses for these zones.

More information about the Master Plan, including all the maps and texts, is available at www.ukr.plzen.eu.

Plzeň má nový územní plán

Územní plán, který nabyt právní účinnosti 1. října 2016, potvrdil charakter města jako silného regionálního centra, kde jsou umístěna významná obchodní, kulturní, sportovní, rekreační, školská a společenská zařízení včetně zařízení zdravotních a sociálních služeb.

Územní plán vytváří návrhem odpovídajících ploch územní předpoklady pro zachování a další rozvoj města jako příjemného místa k životu, práci i trávení volného času obyvatel. Plán vymezuje dostatek zastavitelných ploch pro všechny městské funkce vyvážené tak, aby nedošlo k zásadnímu ovlivnění a změnám požadavků demografických, sociálních a ekonomických, to znamená k podstatné změně velikosti města a k zásadní změně orientace jeho ekonomické základny.

Územní plán např. vylučuje rozvoj těžkého průmyslu a dalších činností s negativními vlivy a nově vymezuje plochy přestavby – transformace a navrhuje pro ně nový způsob využití.

Více informací o územním plánu včetně všech výkresů a textové části najdete na www.ukr.plzen.eu.

Reasons to invest

Conditions for investors

- experience with foreign investment
- investor support
- high-quality industrial base
- high-quality workforce
- holder of the prestigious World Trade Center Pilsen licence

Location

- strategic position on the D5 motorway linking Prague with Germany and Western Europe
- close to the international airport in Prague

Transport

- good transport links
- major road and rail junctions

Quality of life

- excellent living conditions
- high-quality health and social care
- all the cultural and sporting facilities you would expect from a major regional centre

Research and Education

- wide range of secondary schools specializing in electrical, mechanical, construction and transport engineering
- universities, colleges and secondary schools offering the option of studying subjects in English
- University of West Bohemia in Pilsen with nine faculties (Mechanical Engineering, Electrical Engineering, Applied Sciences, Economics, Philosophy and Arts, Law, Education, Health Care Studies, Design and Art)
- Charles University's Faculty of Medicine in Pilsen offering programmes in General Medicine and Dentistry, highly developed research programme



Digital Skills House in Pilsen forges link between education and practical experience

Since 2014, the Digital Skills House has supported collaboration with schools at all different levels. It gathers information about open houses, seminars and conferences, and then informs primary and secondary schools and universities about these events.

It organises tours of companies and gets students acquainted with the world of work, demonstrating what sort of work individual professions entail. Contacts are forged that lead to companies supporting students' activities through scholarships; companies also often offer internships with the potential for permanent job placement at the company.

This modern free-time centre offers parents and their children information about opportunities for further studies and career guidance, all in the context of developments on the job market in and around Pilsen.

In cooperation with the Robotics Centre, it actively supports modern, interactive instruction at schools. It holds seminars for teachers, acquaints them with new approaches and trends, and lends modern technology to schools.

More information about the Digital Skills House is [available online](#). All invitations, contests and other events held for technology fans in Pilsen will also appear on the Smart Edu Plzeň website, and are currently available on its [Facebook profile](#).

Dům digitálních dovedností v Plzni pomáhá propojit vzdělání s praxí

Již od roku 2014 podporuje Dům digitálních dovedností spolupráci škol napříč všemi stupni vzdělávání. Shromažďuje například informace o dnech otevřených dveří, seminářích a konferencích. Následně o nich informuje základní a střední školy či univerzity.

Organizuje exkurze v podnicích, seznamuje studenty s pracovním prostředím a ukazuje, jaká je reálná náplň jednotlivých technických profesí. Navazuje kontakty, které ze strany podnikatelů ústí v podporu aktivit studentů stipendii, firmy také často nabízejí odbornou praxi s perspektivou následného zaměstnání v dané společnosti.

Rodičům a jejich dětem poskytuje toto moderní volnočasové centrum informace o možnostech dalšího studia, poradí při výběru oboru a budoucího povolání, to vše v kontextu s vývojem trhu práce v Plzni a okolí.

Ve spolupráci s Centrem robotiky aktivně podporuje moderní a interaktivní výuku na školách. Pořádá semináře pro učitele, seznamuje je s novými přístupy a trendy a zapůjčuje moderní technologie do škol.

Více informací o Domu digitálních dovedností najdete na [webových stránkách](#). Všechny pozvánky, soutěže a další pořádané akce pro fanoušky techniky v Plzni se v budoucnu objeví také na webu Smart Edu Plzeň a v současnosti jsou dostupné na [facebookovém profilu](#).

Důvody k investování

Podmínky pro investory

- zkušenosti se zahraničními investicemi
- podpora investorů
- kvalitní průmyslová základna
- kvalitní pracovní síla
- držitel prestižní licence World Trade Center Pilsen

Polooha

- strategická poloha na dálnici D5 spojující Prahu s Německem a západní Evropou
- blízkost mezinárodního letiště v Praze

Doprava

- dobré dopravní napojení
- uzel silniční a železniční dopravy

Podmínky pro život

- kvalitní podmínky pro bydlení
- kvalitní zdravotní a sociální péče
- spektrum kulturního a sportovního vyžití odpovídající významnému regionálnímu centru

Vzdělanost

- široká nabídka středního školství v oborech elektrotechnických, strojních, stavebních a dopravních
- vysoké školy i střední školy s možností studovat zvolený obor v anglickém jazyce
- Západočeská univerzita v Plzni s 9 fakultami (strojní, elektrotechnickou, aplikovaných věd, ekonomickou, filozofickou, právníkou, pedagogickou, zdravotnických studií, designu a umění)
- Lékařská fakulta v Plzni Univerzity Karlovy v Praze s obory všeobecné lékařství, stomatologie a s rozvinutým výzkumným programem



3

Pilsen establishes itself as a Smart City

The Smart City concept has long been applied in Pilsen in data sharing, reducing energy consumption, eliminating negative environmental impacts and optimising transportation.

Pilsen residents can submit applications online, make appointments at their local town offices, use their mobile phones or computers to report broken street furniture, learn more about the city budget and more.

Pilsen's public transportation network is a major pioneer in Smart Technology. The Dynamic Traffic Control System, which has managed the network non-stop since 2010, provides traffic controllers with an overview of whether vehicles are running on schedule. Passengers can also access information about current departure times and terminuses for each individual route at any one of twelve "smart stops" or on their mobile phones.

The Pilsen Card, which allows holders to not only purchase transportation tickets, but also pay for parking at certain meters and payment machines, has been in place since 2004. In 2015, ticket machines accepting contactless payment cards were installed in all of the city's public transportation vehicles.

Electric-powered public transportation (trams and trolleybuses) are preferred in Pilsen and comprise 66% of the city's fleet. Two electric buses have been in trial operations for over one year.

Plans are in place to interconnect all modes of transportation in the city in the coming years, primarily private passenger car transportation with public transportation. Other forms of environmentally-friendly transportation will also be supported – electric vehicles, car sharing and bike sharing.

Plzeň se prosazuje jako Smart City

Koncept tzv. Chytrého města nachází v Plzni již dlouhou dobu uplatnění v oblasti sdílení dat, snižování spotřeby energií, eliminace zátěže na životní prostředí i optimalizace dopravy.

Plzeňané mohou například vyřizovat své žádosti elektronicky, objednat se na úřad na konkrétní čas, nahlásit přes mobilní telefon nebo počítač závady na městském mobiliáři či se seznámit s městským rozpočtem.

Velkým tahounem Smart technologií v Plzni je městská veřejná doprava. Ta je např. od roku 2010 nepřetržitě řízena Dynamickým dispečinkem. Díky tomuto systému mají dispečeré přehled o aktuálních odchylkách od jízdního řádu. K informacím se pak díky dvanácti tzv. inteligentním zastávkám, jež zobrazují za kolik minut a kam jede uvedený spoj, nebo mobilní aplikaci dostanou také cestující.

Od roku 2004 funguje ve městě tzv. Plzeňská karta, která slouží nejen k nákupu jízdného, ale lze s ní platit např. i parkovné v některých automatech. V roce 2015 byla ve všech vozech městské hromadné dopravy zavedena rovněž možnost odbavení bezkontaktní platební kartou.

V Plzni je preferována elektrifikace veřejné dopravy, tedy tramvají a trolejbusů, které tvoří 66 % vozového parku. Ve zkušebním provozu jsou déle než rok i dva elektrobusesy.

Předpokládá se, že v následujících letech dojde k lepšímu propojení všech druhů dopravy ve městě, především individuální automobilové dopravy s veřejnou dopravou, a také budou podporovány další druhy ekologické dopravy např. elektromobily, car-sharing či bikesharing.

Helpful links / Užitečné odkazy

Editorial Board / Redakční rada

www.ukr.plzen.eu
www.wtcpilsen.cz
www.plzensky-kraj.cz
www.rra-pk.cz
www.czechinvest.org
www.bic.cz

Helpful links from the current issue / Odkazy z aktuálního čísla

www.dddpilsen.eu
<http://czechinno.cz/kyberneticka-revoluce-v-cz>
www.plzen.eu



4



Shared service centres represent further development opportunities for Pilsen

Pilsen is a good location for investors in shared service centres, which cover fields such as finance and accounting, IT support, supplies, HR management and more.

Shared services are an important tool for reducing company costs. Companies share as many functions as possible in an effort to achieve higher efficiency. Pilsen primarily has educated secondary school and university graduates to offer for investors and developers in this field.

In regards to the size of this sector, the Czech Republic is the second most successful country in the CEE region. Investors appreciate the availability of qualified multilingual staff. Moreover, they can count on good infrastructure, competitive prices and political and economic stability.

It is estimated that the number of new jobs in this sector in the Czech Republic will rise from the current 65,000 to up to 100,000 within the next five years. Pilsen has a realistic opportunity to join cities in the Czech Republic that are able to create a suitable environment for this type of investment.

CzechInvest supports incoming foreign investments into the shared services sector, because these projects contribute to building a knowledge-based economy and are not as vulnerable to migration to cheaper locations. Investors interested in locating this type of investment in Pilsen may contact the director of the regional office, Milan Kavka, at milan.kavka@czechinvest.org.

Centra sdílených služeb jsou další možností rozvoje města Plzně

Plzeň je dobrou lokalitou pro investory z oblasti center sdílených služeb – tedy např. v oboru financí a účetnictví, podpory IT, zásobování, řízení lidských zdrojů ad.

Sdílené služby jsou významným nástrojem pro snížení firemních nákladů. Firmy se snaží sdílet pokud možno co nejvíce funkcí a docílit tak vyšší efektivity. Město Plzeň nabízí investorům a developerům v této oblasti zejména vzdělané absolventy středních a vysokých škol.

ČR je v současnosti z pohledu velikosti tohoto sektoru druhou nejúspěšnější zemí v regionu střední a východní Evropy. Investoři oceňují dostupnost kvalifikované pracovní síly s velmi dobrou jazykovou vybaveností. Vedle toho zde mohou počítat s dobrou infrastrukturou, konkurenceschopnými cenami a politickou a ekonomickou stabilitou.

Odhaduje se, že počet nových pracovních míst v ČR v tomto sektoru vzroste ze současných 65 tisíc až na 100 tisíc během následujících pěti let. Plzeň tak má reálnou příležitost připojit se k městům v ČR, která jsou schopna vytvořit vhodné prostředí pro tento typ investic.

CzechInvest podporuje příliv zahraničních investic do odvětví sdílených služeb, protože tyto projekty přispívají k budování znalostní ekonomiky a nejsou tolik náchylné k přesunům do levnějších lokalit. Zájemci o lokalizaci tohoto typu investic v Plzni mohou kontaktovat ředitele regionální kanceláře Milana Kavku na e-mailu milan.kavka@czechinvest.org.

Macroeconomic data

Unemployment rate

(in the population aged 15-64)
in the Pilsen Region: 3.38% (October 2016)

Average gross monthly wages and salaries in the Pilsen Region:

CZK 25,629 (1-2Q 2016; individuals)

GDP per capita in current prices

in the Pilsen Region: 384,101 CZK (2014)

Makroekonomické údaje

Podíl nezaměstnaných osob

(na obyvatelstvu ve věku 15-64 let)
v Plzeňském kraji: 3,38 % (říjen 2016)

Průměrná hrubá měsíční mzda

v Plzeňském kraji: 25 629 CZK
(1-2Q 2016; fyzické osoby)

HDP na obyvatele v běžných cenách

v Plzeňském kraji: 384 101 CZK (2014)

PILSEN REGION City of Pilsen



News / Novinky

Business Vouchers supported first hundred projects

Since 2013, the City of Pilsen and Pilsen Region have financially supported businesses in the use of expert services at research organisations – such as the University of West Bohemia in Pilsen, Charles University's Faculty of Medicine in Pilsen, COMTES FHT, and the Research and Testing Institute Pilsen. Over this period of time, the programme has supported one hundred projects with grants totalling over CZK 10 million. Applications can be submitted again in 2017. For more information visit www.bic.cz and www.plzensky-kraj.cz.

Cybernetic revolution in practice

On Tuesday, 24 January 2017, the Cybernetic Revolution conference will take place in Pilsen. The aim of the conference is to show how companies can streamline their operations by applying elements from cybernetics, robotics, the Internet of Things and more. The programme includes a presentation of practical examples of the use of automation, virtual reality, 3D printing and autonomous cybernetic-physical systems in companies. This will be the [first of a number of regional events organised by Czechlnno](#) focused on promoting advanced digitisation.

City of Pilsen has a new logo

Since June 2016 the [City of Pilsen](#) has had a new logo, and after several months of implementation it will completely switch over to the new brand in January 2017. The basis of the new visual style is an arrow with the logotype Plzeň along with a suitable characteristic. The arrow not only indicates the city's location in the west, but also the fact that the city has always blazed its own path. The primary colours are green and yellow, which tie in with Pilsen's historical coat of arms and set the city's logo apart from those of other major Czech cities. The logo was designed by the Prague-based Dynamo design studio.

Podnikatelské vouchery podpořily první stovku projektů

Podnikatelské vouchery města Plzně a Plzeňského kraje již od roku 2013 finančně podporují podniky při využívání odborných služeb výzkumných organizací – např. Západočeské univerzity v Plzni, Lékařské fakulty v Plzni Univerzity Karlovy v Praze, společností COMTES FHT, a.s. či Výzkumného a zkušebního ústavu Plzeň. Od té doby se podařilo podpořit sto projektů, celková výše dotací na jejich realizaci přesáhla 10 mil. Kč. Žádosti bude možné podávat opět v roce 2017. Více informací najdete na www.bic.cz a www.plzensky-kraj.cz.

Kybernetická revoluce v praxi

V úterý 24. ledna 2017 se v Plzni uskuteční konference Kybernetická revoluce. Jejím cílem je ukázat, jak mohou podniky zefektivnit svou činnost aplikací prvků kybernetiky, robotiky, internetu věcí apod. Součástí programu je prezentace praktických příkladů využití automatizace, virtuální reality, 3D tisku či autonomních kyberneticko-fyzických systémů ve firmách. Jedná se o [první z regionálních akcí sdružení Czechlnno](#) zaměřených na propagaci pokročilé digitalizace.

Město Plzeň má nové logo

Od června 2016 má [Plzeň](#) nové logo a po několika měsících implementace začne od ledna 2017 používat tuto novou značku naplno. Základem nového vizuálního stylu města je šipka s nápisem Plzeň, který je doplněn vhodným přívlastkem. Šipka ukazuje nejenom orientaci metropole směrem na západ, ale také skutečnost, že město šlo vždy svou vlastní cestou. Základními barvami jsou zelená a žlutá, které navazují na historický znak Plzně a odlišují vizuálně nové plzeňské logo od logotypů dalších významných českých měst. Autorem návrhu je pražská společnost Dynamo design.

Published by / Vydává



Útvar koncepce a rozvoje města Plzně

www.ukr.plzen.eu, Kateřina Juríková: +420 378 035 006, jurikova@plzen.eu

www.wtcpilsen.cz, Eva Velebná Břejchová: +420 378 226 262, brejchova@plzen.eu

Acknowledgements / Za spolupráci děkujeme



Publikované fotografie jsou majetkem vydavatele nebo jsou použity se souhlasem autorů, kterými jsou: Tomáš Liška (2), Archiv Plzeňských městských dopravních podniků a.s. (3 a 4), www.shutterstock.com (5). / The photographs published are the property of the publisher or are used with permission of the authors, who are: Tomáš Liška (2), Pilsen Municipal Transportation Company archives (3 and 4), www.shutterstock.com (5).